

Итоговое сообщение
III Международного форума
„Русский язык и русская культура – основа взаимопонимания
и конструктивного сотрудничества”

28 июня – 2 июля 2014 года в Софии состоялся III Международный форум „Русский язык и русская культура – основа взаимопонимания и конструктивного сотрудничества” с участием представителей России, Болгарии, Германии, Греции, Дании, Египта, Испании, Италии, Латвии и Украины. Всего в работе форума приняли участие 207 человек, включая специалистов библиотек, директоров детских садов и школ, учителей и методистов, экспертов, преподавателей вузов, Болгарской академии наук, представителей органов управления образованием и международных неправительственных организаций: МАПРЯЛ, МПО, VIALIGHT и других различных общественных организаций. В Софию приехали болгарские преподаватели РКИ из 21 города, из 51 учебного заведения.

Форум состоялся в рамках международного проекта Муниципального культурного института «Столичная библиотека» и фонда «Русский мир» при содействии мэрии Софии, Министерства образования и науки Болгарии, Посольства Российской Федерации в Республике Болгария, Представительства Россотрудничества в Болгарии – Российского культурно-информационного центра в Софии, Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), Международного педагогического общества в поддержку русского языка (МПО), Национальной сети болгарских базовых учебных заведений с изучением русского языка, Общества русистов Болгарии и других российских и болгарских организаций.

Основные цели форума:

- знакомство с инновационными подходами по вопросам совершенствования работы библиотекаря в поликультурной среде; поиск путей укрепления позиций русского языка и русской культуры в современном мире и установление конструктивного сотрудничества в данной области;
- обмен опытом и практическими наработками в области методики преподавания РКИ в детском саду, школе и вузе.

В качестве организаторов форума выступили фонд «Русский мир» и Русский центр Муниципального культурного института «Столичная библиотека».

В рамках форума проведены круглый стол, конференция, два методических семинара, встреча членов Национальной сети болгарских базовых учебных заведений с изучением русского языка, рабочие заседания Координационного совета Международного педагогического общества в поддержку русского языка и Правления Международной ассоциации VIALIGHT, общее собрание Некоммерческого партнерства „Болгарская национальная сеть преподавателей русского языка и культуры” (БНСПРЯК).

В работе круглого стола на тему «Диалог культур в современном образовании: вызовы и решения» приняли участие исполнительный директор Фонда «Русский мир» Кочин Владимир Вячеславович, ректор ГИРЯ им. А. С. Пушкина Русецкая Маргарита Николаевна (Москва, Россия), руководитель аппарата МАПРЯЛ Брунова Наталья Владимировна (Санкт-Петербург, Россия), ответственный секретарь Международного

педагогического общества в поддержку русского языка Захаров Владимир Федорович (Москва, Россия), менеджер европейских проектов Ерас Ренате (Берлин, Германия), начальник отдела развития образования Комитета по образованию г. Санкт-Петербурга Волков Валерий Николаевич и представители общественных организаций и ведомств с болгарской и российской сторон. Участники форума ознакомились с деятельностью и планами работы стратегических организаций России в области преподавания и изучения русского языка и культуры, а также с возможностями разработки новых проектов по данной тематике.

Работа конференции на тему «Русский язык и русская культура в системе непрерывного образования: практика и тенденции развития» была организована по двум направлениям. В рамках пленарного заседания конференции на тему: «Русский язык и русская культура в системе непрерывного образования: практика и тенденции развития» состоялся продуктивный обмен опытом по актуальным проблемам преподавания русского языка и культуры учащимся разного возраста между специалистами из разных стран. Участники форума обратили особое внимание на роль культурных институтов, библиотек для развития межкультурной коммуникации и поделились опытом своих стран в этом направлении. В обсуждениях был сделан акцент на необходимость формирования лингвокультурной компетенции в процессе обучения русскому языку. Широко обсуждались тенденции развития детского многоязычия.

В рамках первого направления: «Роль библиотек в распространении русского языка и русской культуры. Работа с детьми и подростками» и «Современные технологии в помощь библиотекарям. Научно-исследовательская деятельность в библиотеке» – участники детально познакомились с работой Муниципального культурного института «Столичная библиотека» и в ходе дискуссий уделили особое внимание инновационным технологиям в работе библиотекаря, а также актуальным проблемам укрепления позиций русской культуры с помощью библиотек. Особый интерес вызвали выступления руководителя Международного культурного центра Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино Гороховой Светланы Анатольевны (Москва, Россия), библиотекаря Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеки Хатко Ирины Игнатьевны (Санкт Петербург, Россия), главного редактора редакционно-издательского отдела Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И.Рудомино Чередова Григория Сергеевича (Москва, Россия). В рамках второго направления: «Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного в дошкольном, школьном и высшем образовании. Использование современных технологий на уроках русского языка» – выступающие затронули практические аспекты обучения русскому языку и обратили особое внимание на применение современных технологий в обучении РКИ в детском саду, школе и вузе, на возможность сочетания традиционных методов, соответствующих учебным планам и программам, с современными технологиями инновационного характера. Обсуждались проблемы билингвального образования, опираясь на международный опыт, в т.ч. на практики образовательных систем Латвии и Германии. Широко обсуждалось использование элементов русской культуры в преподавании русского языка, необходимость в интегрированном подходе в обучении и его значение для повышения качества образования в детском саду, школе и вузе, необходимость проведения интегрированных занятий по разным темам в детском саду, школе и вузе.

Во время форума были организованы два семинара, посвященные межкультурной коммуникации в галереях, музеях и библиотеках, а также деловому общению, особенностям работы над деловой документацией и обучению взрослых профессиональному общению на русском языке. В рамках первого семинара особое

внимание уделялось работе школьных и вузовских библиотек, применению компьютерных технологий в формировании умений и навыков эффективного общения на русском языке, отмечалась важность межкультурной коммуникации в профессиональном и деловом общении в библиотеках, архивах, музеях и галереях, шла речь о роли библиотек в культурно-просветительской работе по воспитанию и обучению детей и молодежи, об эффективном взаимодействии болгарских педагогов и библиотекарей с их коллегами из других стран.

Методический семинар по проблемам работы библиотекаря разработан преподавателем РКИ Университета национальной и мировой экономики Лазовой Ольгой, директором МКИ «Столичная библиотека» доктором Цинзовой Юлией и руководителем Русского центра МКИ «Столичная библиотека» Георгиевой Мариетой.

Методический семинар «Деловое общение. Особенности работы над деловой документацией. Обучение взрослых профессиональному общению на русском языке» был посвящён практическим вопросам обучения международному протоколу и деловой документации в зависимости от целей, этапа и конкретных условий работы. Методический семинар по проблемам делового общения разработан преподавателем РКИ Университета национальной и мировой экономики в София доктором Пенчевой Антонией и деканом факультета международного образования МИОО зав. кафедрой ЮНЕСКО в Москве проф. доктором Горячевым Юрием Алексеевичем.

В рамках форума состоялось очередное заседание представителей Национальной сети болгарских базовых учебных заведений с изучением русского языка, рабочие заседания Координационного совета Международного педагогического общества в поддержку русского языка, на котором обсуждались вопросы подготовки и проведения VI Конференции МПО, а также заседание Правления Международной ассоциации VIALIGHT. Во второй день работы Форума в г. Мельнике прошло общее собрание Некоммерческого партнерства „Болгарская национальная сеть преподавателей русского языка и культуры” (БНСПРЯК). В ходе его работы состоялся обмен накопленным опытом, была высказана готовность продолжить конструктивное сотрудничество между организациями, занимающимися вопросами преподавания русского языка.

Для участников встречи была организована богатая, профессионально реализованная культурно-познавательная программа. В ходе экскурсий гости форума посетили Национальный исторический музей, познакомились с достопримечательностями Софии и Мельника. Иностранные участники Форума побывали и в Рильском монастыре.

Выступавшие неоднократно отмечали важность вопросов, обсуждавшихся в ходе круглого стола, конференции и семинаров, как имеющих большое значение для формирования поддержки изучения русского языка и русской культуры в разных странах и регионах мира. Внесён ряд предложений по расширению взаимодействия болгарских школ с образовательными учреждениями России, Германии и других стран. Все выступавшие выразили удовлетворение результатами работы форума, отметили высокий организационно-методический и научный уровень проведения всех запланированных в его рамках мероприятий и подчеркнули целесообразность и продуктивность регулярного проведения подобных встреч в Софии.

При подведении итогов работы форума его участники выразили искреннюю признательность основным организаторам – Русскому центру МКИ «Столичная библиотека» и непосредственно фонду «Русский мир», высоко оценив его вклад в дело развития международного сотрудничества в области обучения русскому языку, укрепления позиций русского языка и культуры в современном мире.